

KAL

ORIGINÁL

**Dodatek č. 5 ke SMLOUVĚ ev. č. 43694946
o nájmu nebytových prostor a poskytování některých
služeb s ním spojených na mezinárodním veřejném
civilním letišti Praha – Ruzyně**

Letiště Praha, a. s.

se sídlem Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08

jednající: Mgr. Petrem Vlasákem, prvním místopředsedou představenstva
a Martou Guthovou, členkou představenstva

IČ: 28244532, DIČ: CZ28244532, plátce DPH

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeným Městským soudem v Praze, oddíl B,
vložka 14003

Bankovní spojení: UniCredit Bank., číslo účtu: 801812025/2700

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

Airest Czech Republic a.s.

se sídlem Praha 6, Ruzyně, Aviatická 1017/2, PSČ 161 00

jednající: Antonem Josefem Müllerem, předsedou představenstva

IČ: 25058282, DIČ: CZ25058282, plátce DPH

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku vedeným Městským soudem v Praze, oddíl B,
vložka 4101

Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a. s., číslo účtu: 133203354/0300

(dále jen „**Nájemce**“)

(Pronajímatel a Nájemce jsou dále označováni jednotlivě jako „**Smluvní strana**“ a společně
jako „**Smluvní strany**“)

uzavřely níže uvedené dne, měsíce a roku tento

**Dodatek č. 5 ke SMLOUVĚ v. č. 43694946 o nájmu nebytových prostor a poskytování
některých služeb s ním spojených na mezinárodním veřejném civilním letišti Praha –
Ruzyně (dále jen „Dodatek č. 5“).**

Smluvní strany se dohodly, že smlouvu o nájmu nebytových prostor a poskytování některých
služeb s ním spojených na mezinárodním veřejném civilním letišti Praha – Ruzyně ev. č.
Pronajímatele 436 94 946, uzavřenou dne 21.12.2005, ve znění dodatku č. 1 ze dne 27. 9.
2006, dodatku č. 2 ze dne 31.10.2007, dodatku č. 3 ze dne 30.4.2009 a dodatku č. 4 ze dne
18.12.2009 (dále jen „**Smlouva**“), mění a doplňují takto:



Článek I.

1.1 Nájemce prohlašuje, že s účinností ke dni 30.4.2010 došlo ke změně obchodní firmy (obchodního jména) z FAST FOOD SERVIS, a.s. na Airst Czech Republic a.s.

1.2 Z Předmětu nájmu se vypouští sklady č.m. 01015m o výměře 18,3 m² umístěný v 1.PP budovy terminálu 2 a č.m. S1090 o výměře 6,9 m² umístěný v 1.NP budovy terminálu 2 (dále jen „Vrácené prostory“).

1.3 Předmět nájmu se doplňuje o skladové prostory č.m. 01044a, 01044b, 01044c, 01044d, 01044j, 01044k, 01044l, 01044n, 01044o, 01044v, 01044z, 01140, 01140a, 01141, 01142 a 01143 o celkové výměře 128,2 m² (dále jen „Pronajaté prostory“).

1.4 Příloha č. 1/D5 Smlouvy – Splátkový kalendář, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 5, ruší a nahrazuje splátkový kalendář, jenž byl přílohou dopisu Pronajímatele Nájemci ze dne 3.12.2009, čj. KAL/1402/09 a který nahrazoval Přílohu č. 1/D2 Smlouvy.

1.5 Článek II. Smlouvy se doplňuje o nový odstavec 2.5 tohoto znění:

2.5 Nájemce je povinen provádět shromažďování odpadu podobného komunálnímu odpadu a Pronajímatelem definovaných vytríděných složek v souladu se systémem odpadového hospodářství Pronajímatele, který je přílohou č. 3 tohoto Dodatku č. 5 a dále dle pokynů Pronajímatele, se kterými byl prokazatelně seznámen. Původcem odpadu podobného komunálnímu odpadu a vytríděných složek výše uvedených, které vznikají při plnění Předmětu smlouvy, je Pronajímatel. Původcem jiných než výše uvedených odpadů je Nájemce a je povinen s nimi nakládat v souladu s obecně závaznými právními předpisy a zajistit jejich odvoz a odstranění z Předmětu nájmu a prostoru letiště Praha – Ruzyně na své náklady.

1.6 Příloha č. 2/D5 Smlouvy – Situační plán předmětu nájmu, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 5, ruší a nahrazuje situační plán, jež byl jako příloha č. 2 Smlouvy součástí dodatku č. 2 Smlouvy.

Článek II.

2.1 Ostatní ujednání Smlouvy tímto dodatkem nedotčená zůstávají v platnosti beze změny.

2.2 Dodatek č. 5 je daňovým dokladem, splňujícím podmínky dle § 28 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

2.3 Dodatek č. 5 se vyhotovuje v pěti (5) stejnopisech, z nichž Pronajímatel obdrží tři (3) originály a Nájemce dva (2) originály.

2.4 Dodatek č. 5 nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem 1.7.2010.

2.5 Smluvní strany prohlašují, že si Dodatek č. 5 přečetly, s jeho obsahem souhlasí, na důkaz čeho připojují níže své podpisy.

Přílohy: Příloha č. 1/D5 Smlouvy - Splátkový kalendář

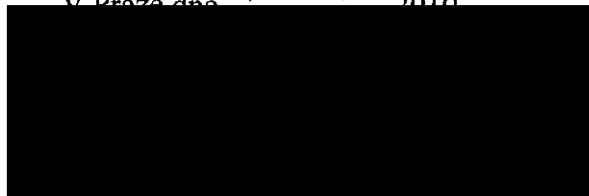
Příloha č. 2/D5 Smlouvy - Situační plán předmětu nájmu

Příloha č. 3/D5 Smlouvy - Systém nakládání s odpady v prostorách Terminálu 1 a 2 stanovený Letištěm Praha, a. s.

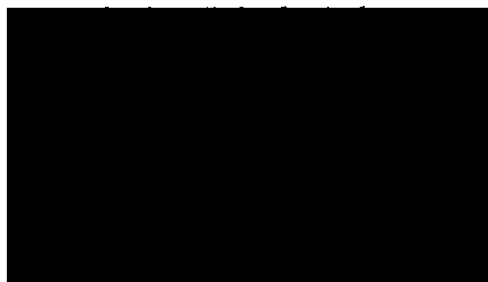
V Praze dne 1. 7. 2010



V Praze dne 1. 7. 2010



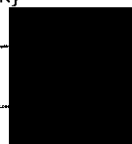
Mgr. Petr Vlasák



Letiště Praha, a. s.

Prohlašuji, že tento dokument byl zkonstatován
a po právní stránce odpovídá platnému
právnímu řádu České republiky

JUDr. Ivan Hink (právník)
Právní záležitosti



SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ

daňový doklad podle § 28 zákona č. 235/2004 Sb. v souladu se zákonem č. 362/2009 Sb.

Pronajímatel: Letiště Praha, a. s., K Letišti 6/1019, 160 08 Praha 6, IČ: 28244532, DIČ: CZ28244532

Nájemce: Airst Czech Republic a.s., Praha 6, Ruzyně, Aviatická 1017/2, PSČ 16100, IČ: 25058282, DIČ: CZ25058282

Objekt: Terminál 1, Terminál 2

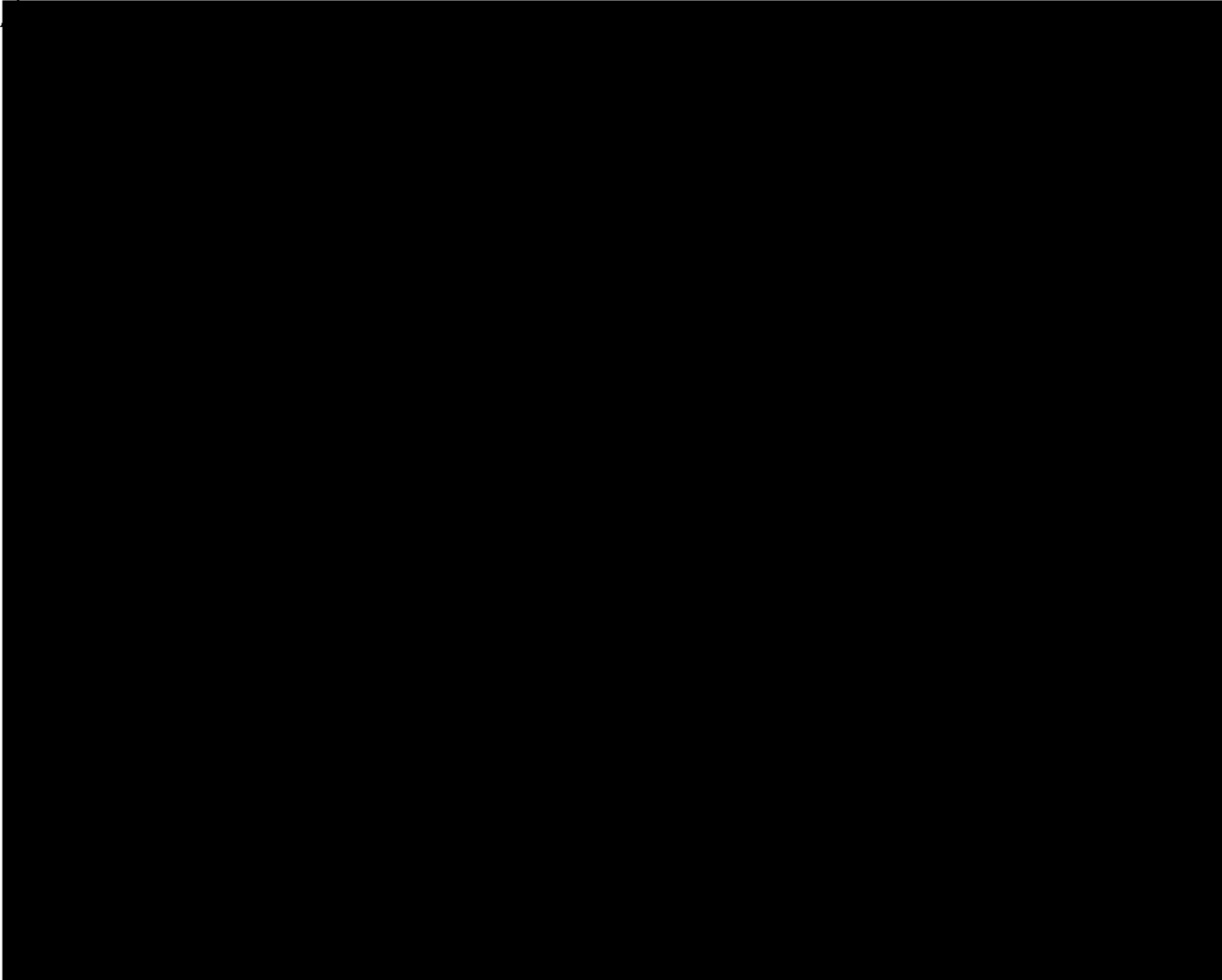
Cena služeb od: 1.7.2010 **poprvé splatné dne:** 15.7.2010

**Základní nájemné
placeno od:** 1.7.2010 **poprvé splatné dne:** 15.7.2010

Základní nájemné a Ceny za služby a specifikace Předmětu nájmu

Nájemné

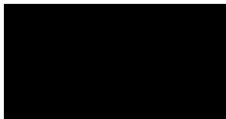
Služby - měsíční sazba v Kč na m²



Předpis plateb: 15.7., 15.8., 15.9., 15.10., 15.11., 15.12., 15.1., 15.2., 15.3., 15.4., 15.5. a 15.6. každoročně.

Datum uskutečnění zdanitelného plnění je vždy první den v měsíci, za který je předepsána platba. První DUZP je 1.7.2010.

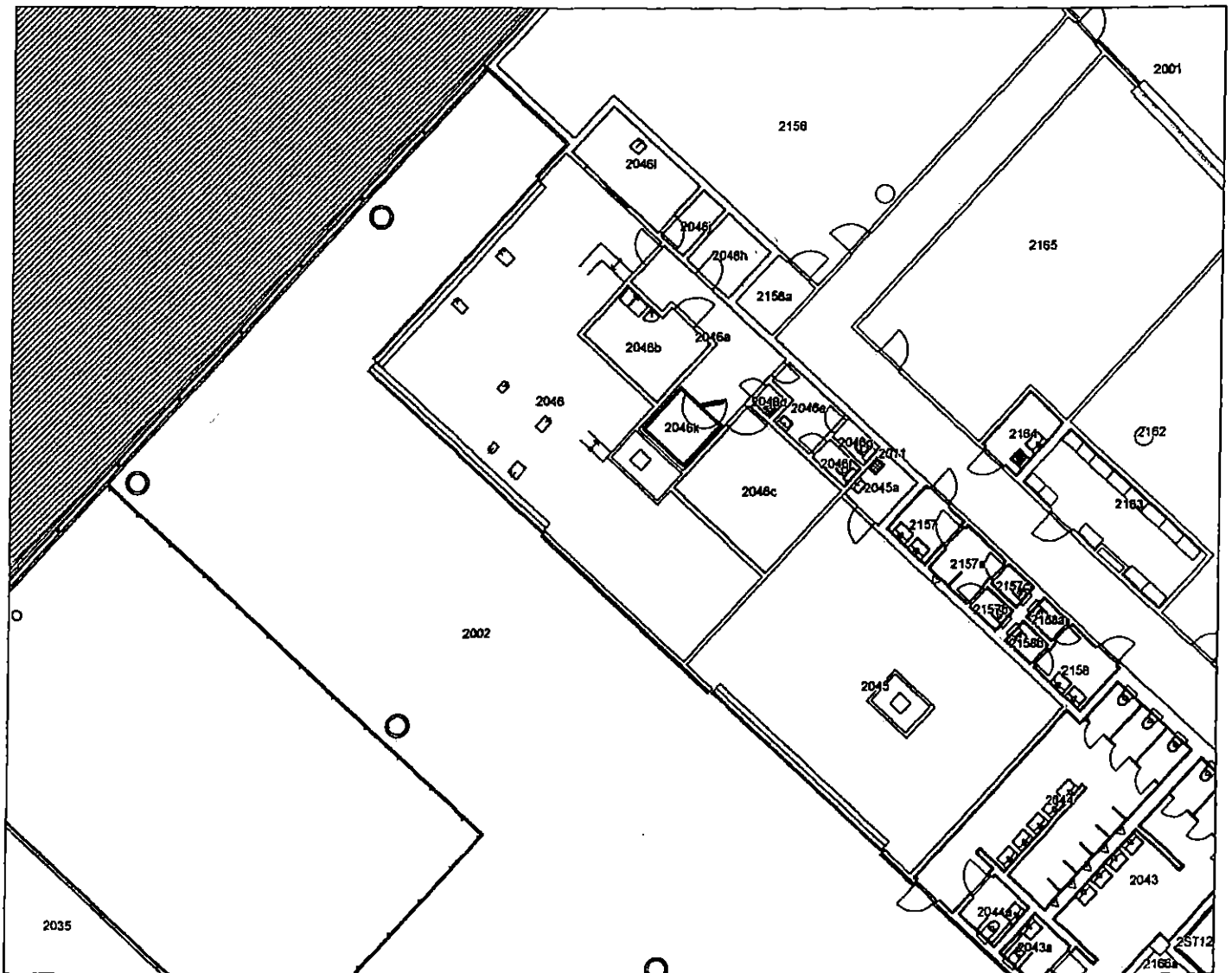
Datum vystavení daňového dokladu je den podpisu dodatku smlouvy, jehož je tento Splátkový kalendář přílohou.



PŘÍLOHA č. 2 D5-NS 436 94 946
TERMINÁL 2
FOLLOW ME, 2. NP.
ENJOY FOOD



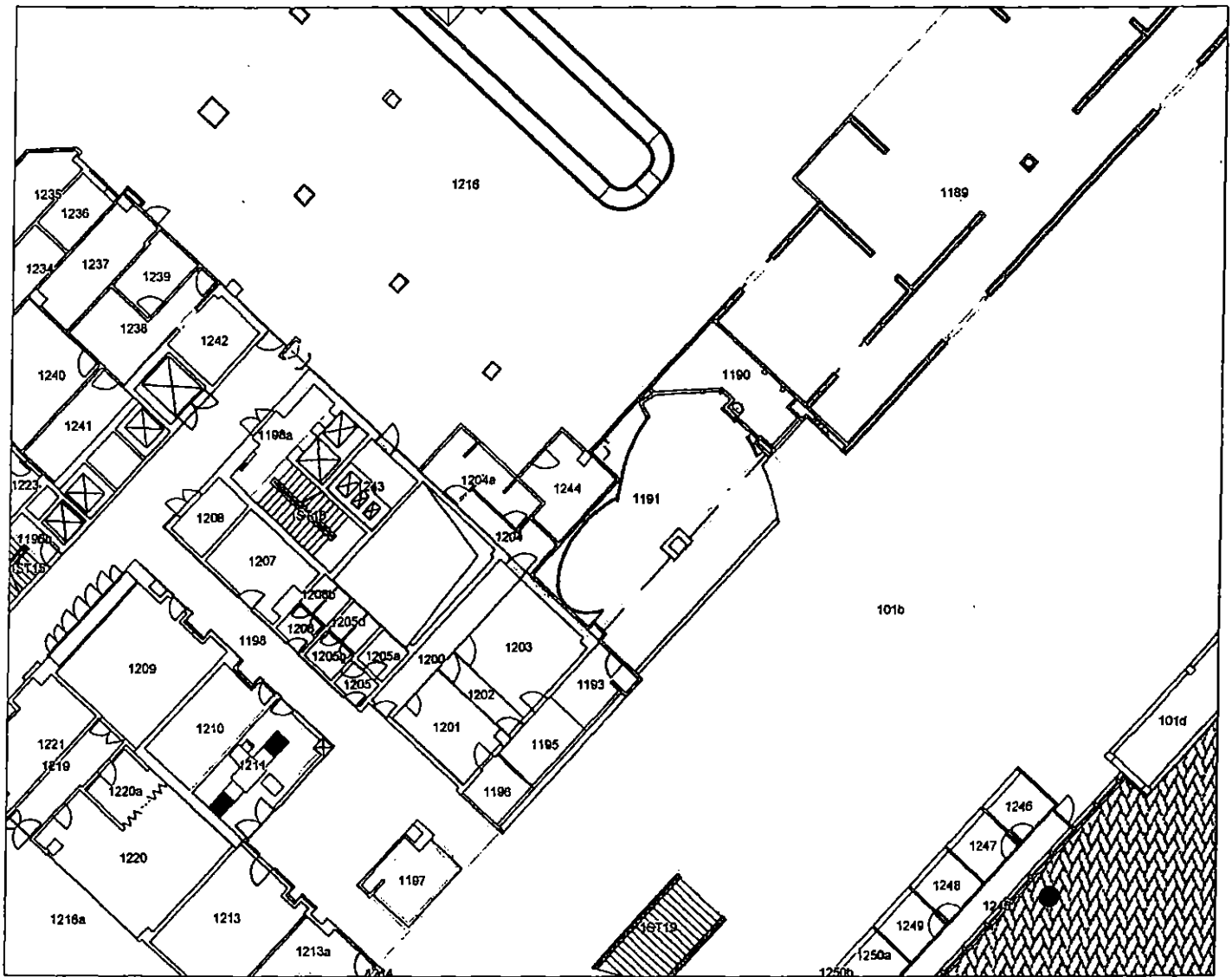
TERMINAL 2
BLACK & WHITE CAFÉ
BOHEMIA DELI, 2NP



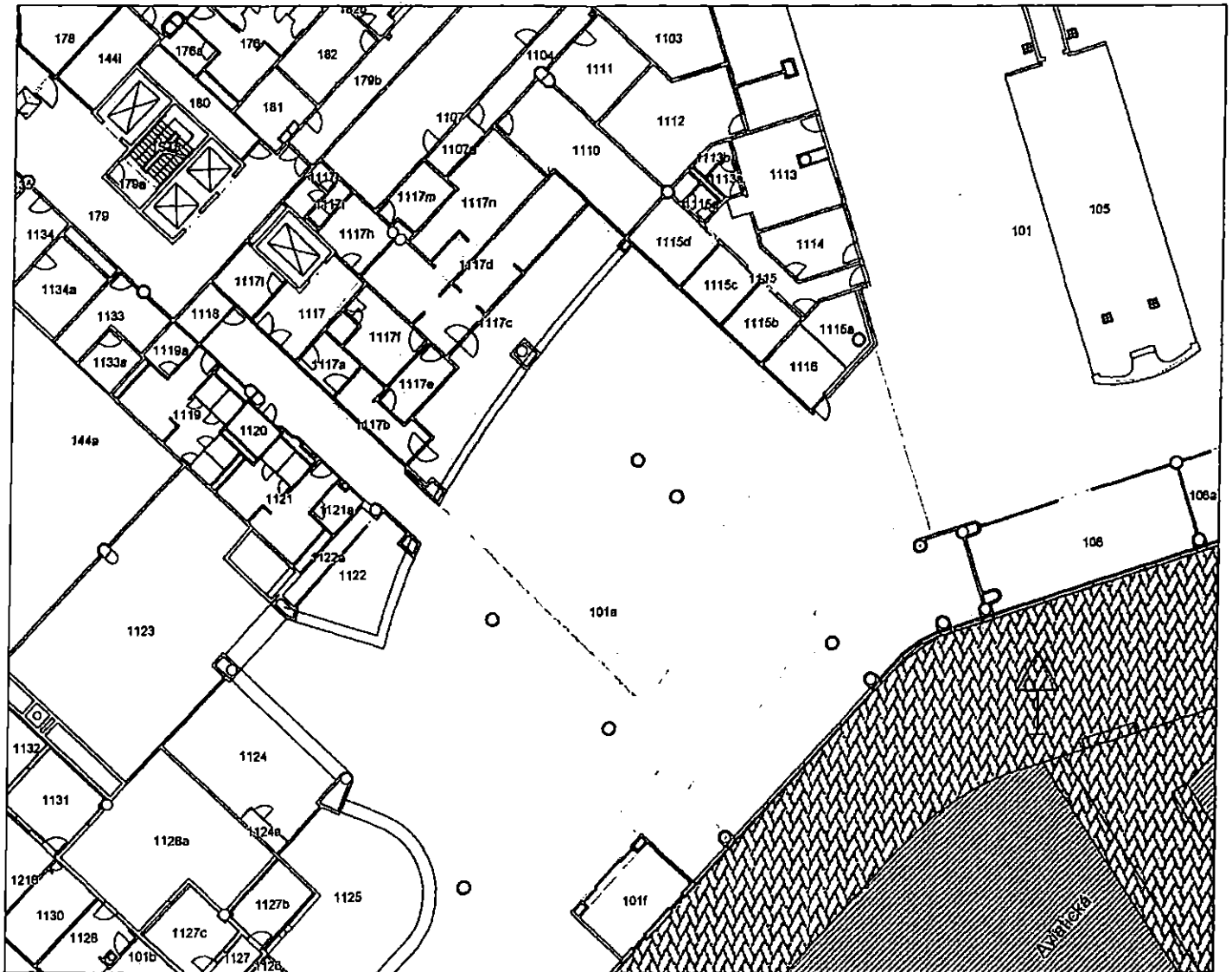
TERMINAL 2
PORTO
SHORTY'S PUB, 2.N.P.



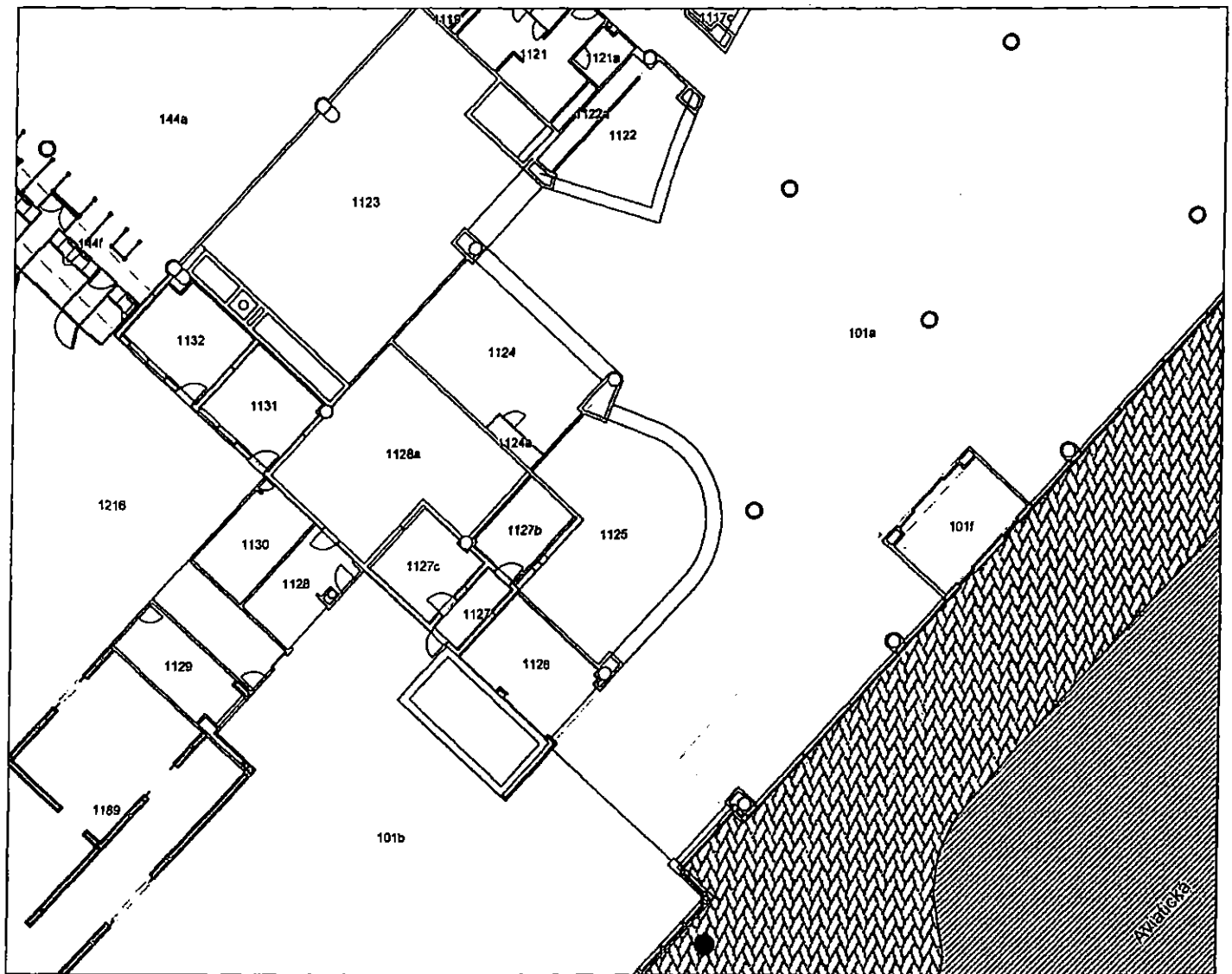
TERMINAL 1
BODEGA AEROPUERTO
CAFE, 1.N.P.



TERMINAL 1
FRESH FOODS
CULTO CAFE, A.N.P.



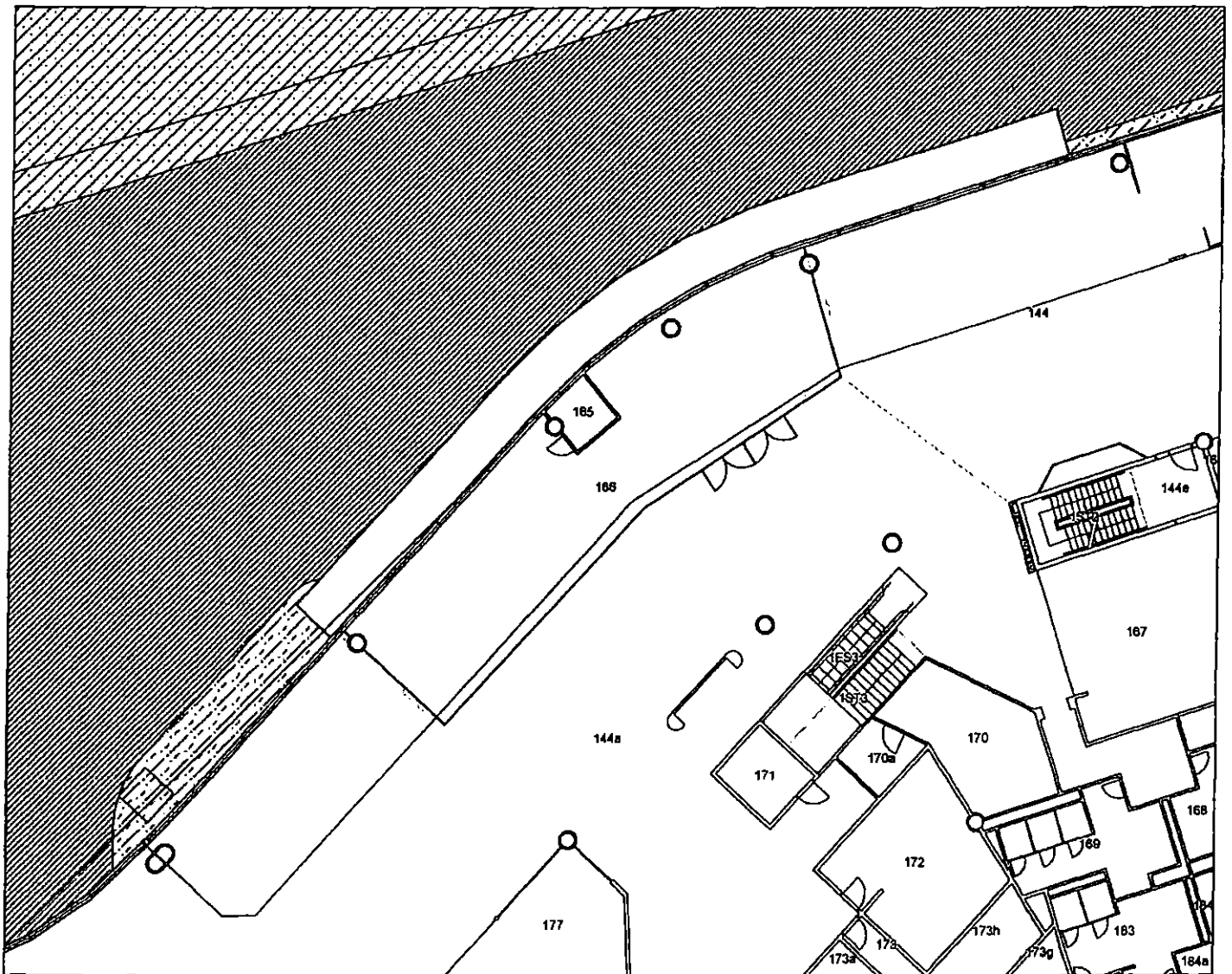
TERMINAL 1
MEETING POINT, INP



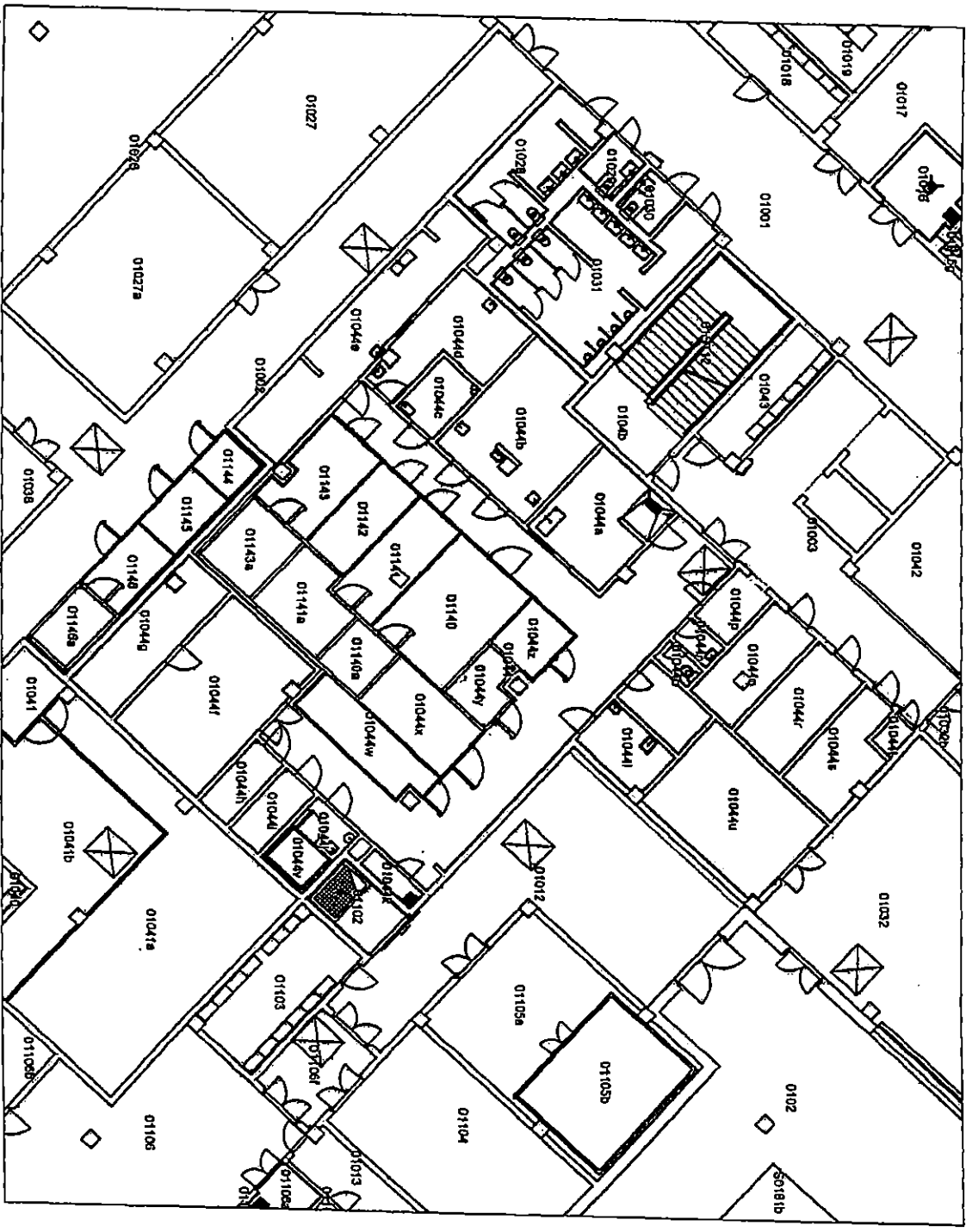
TERMINAL 1
SMETANA CAFE, INF



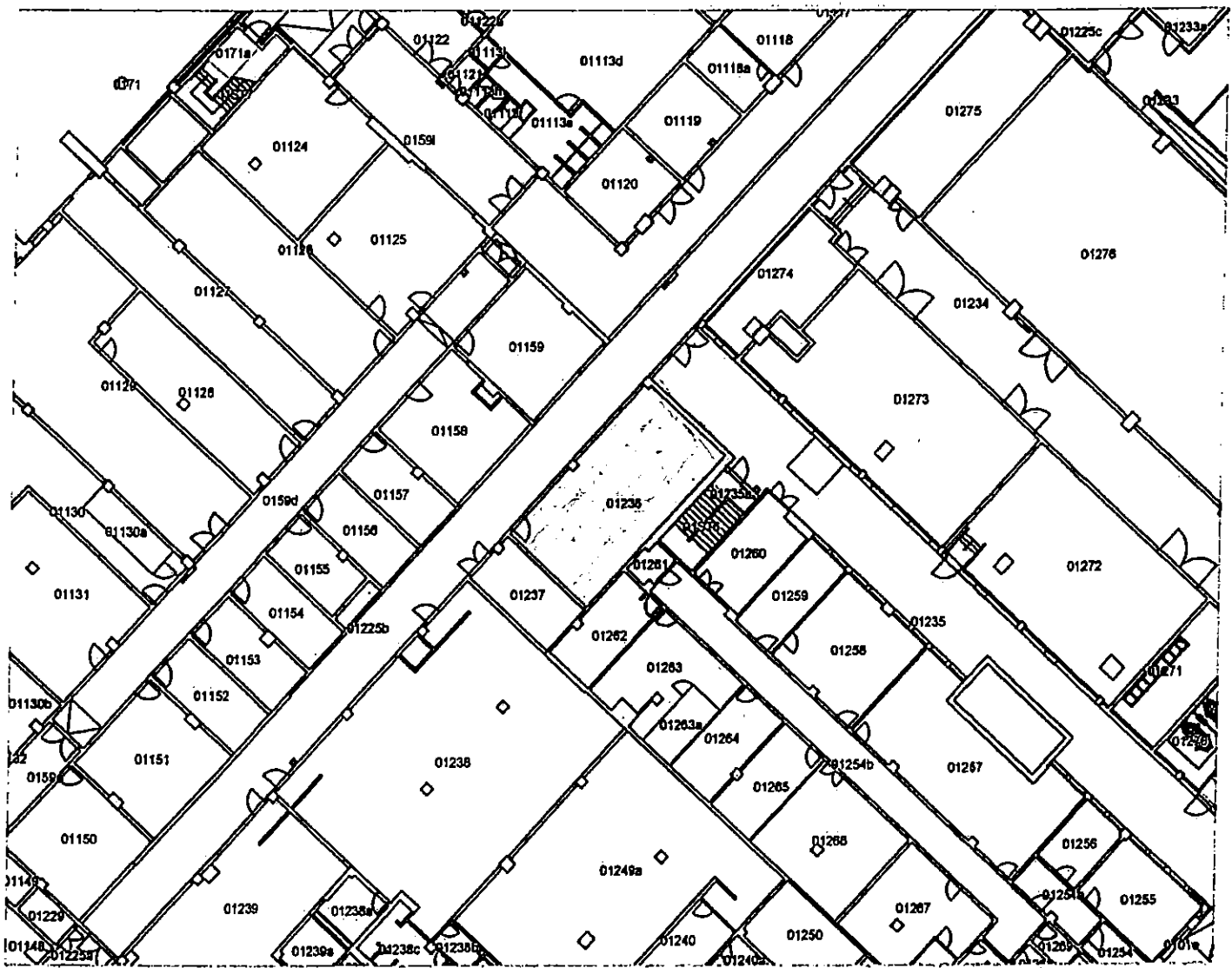
TERMINAL 1
BOHEMIA DELI, 1NP.



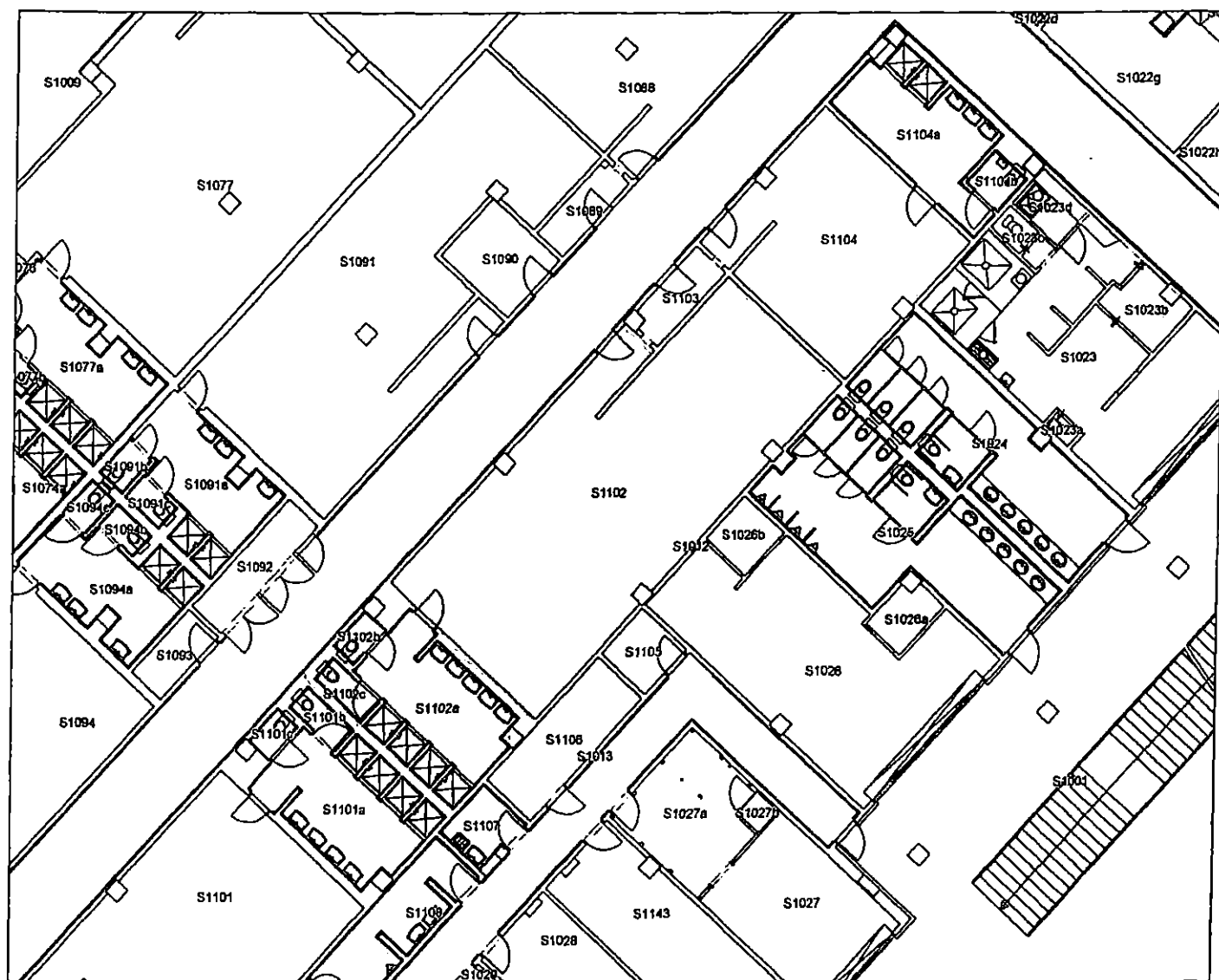
TERMINAL 2
SKEDDY, 1:30P



TERMINÁL 1
SKLADY, 1. PP



1

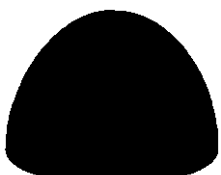


SYSTÉM NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

v prostorách Terminálu 1 a 2 stanovený Letištěm Praha, a.s.



SKLO



PAPÍR



PLAST

Obecné informace

- požadavky na nakládání s odpady stanovuje zákon o odpadech a prováděcí předpisy,
- odpad podobný komunálnímu odpadu a Letištěm Praha, a.s. (dále v textu pouze „LP“) definované vytříděné složky z komunálního odpadu jsou shromažďovány ve dvou Centrálních skladech odpadů I a II (dále v textu pouze „CSO“), umístěných v suterénu Terminálů
- vlastníkem CSO je LP
- provozovatelem jsou Pražské služby, a. s. (dále v textu pouze „PSAS“),
- CSO jsou provozovány na základě souhlasu Magistrátu hl.m. Prahy v souladu se schváleným provozním řádem,
- každý uživatel terminálu je povinen odpad třídit a odděleně shromažďovat podle druhů v souladu se zákonem o odpadech a dále uvedenými pokyny,
- za kvalitu třídění odpadu odpovídá producent odpadu.

Seznam odpadů

- provozovatel CSO zajišťuje sběr a další kvalifikované nakládání s odpady katalogových čísel:
 - 15 01 01 Papírové a lepenkové obaly (dále v textu pouze „papír“ nebo „kartony“),
 - 15 01 02 Plastové obaly (dále v textu pouze „plasty“),
 - 15 01 04 Kovové obaly (dále v textu pouze „kovy“),
 - 15 01 05 Kompozitní obaly,
 - 15 01 07 Skleněné obaly (dále v textu pouze „sklo“),
 - 20 01 08 Biologicky rozložitelný odpad z kuchyní a stravoven (dále v textu pouze „bioodpad“),
 - 20 03 01 Směsný komunální odpad (dále v textu pouze „zbytkový odpad“).

Pozn.: Sběr a zabezpečení dalšího kvalifikovaného nakládání s jinými druhy ostatních odpadů nebo s nebezpečnými odpady uživatelů terminálu není součástí poskytovaných služeb. Nebezpečný odpad nelze ukládat do zbytkového odpadu!

Organizace odpadového hospodářství

Odpad je shromažďován do plastových pytlů barevně rozlišených podle druhu odpadu nebo do rozmístěných odpadkových košů na tříděný odpad.

PAPÍR DO MODRÉHO PYTLE

DO MODRÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO MODRÉHO PYTLE NEPATŘÍ
noviny a časopisy	kombinované papírové obaly s plasty, kovovými fóliemi
kancelářský papír	kopíráky
knihy a sešity	voskovaný papír
obalový papír	obvazy, vložky
	velké krabice, kartony

PLASTY DO ŽLUTÉHO PYTLE

DO ŽLUTÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO ŽLUTÉHO PYTLE NEPATŘÍ
plastové PET lahve	silně znečištěné PET lahve
plastové fólie, sáčky	molitan
polystyren	

KOMPOZITNÍ OBALY DO ORANŽOVÉHO EVENT. TRANSPARENTNÍHO PYTLE

DO ORANŽOVÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO ORANŽOVÉHO PYTLE NEPATŘÍ
veškeré vícevrstvé obaly (tzv. „krabice“) od nápojů, mléka, mléčných výrobků, džusů, vín a dalších potravin	jiné obaly od nápojů (sklo, plasty, plechovky)
	nápojové kartony znečištěné nebezpečnými látkami (např. jejich dalším použitím při natírání, lakování, lepení apod.)
	nevypřázdňené nápojové kartony

- kartony větších rozměrů (kartonový papír, vlnitá lepenka) jsou shromažďovány „volně ložené“

PRAŽSKÉ SLUŽBY, a.s.



KOVY DO ČERVENÉHO PYTLE

DO ČERVENÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO ČERVENÉHO PYTLE NEPATŘÍ
kovové předměty	kombinované obaly na nápoje (TetraPack apod.)
dráty bez bužírky	kabely
plechovky od nápojů, konzerv apod.	hliníkové fólie s papírem
hliníkové fólie, alobal	plechovky s obsahem (nápoje nebo konzervy)
hliníkové obaly od čokolád, čistá hliníková víčka od jogurtů a mléčných výrobků	

BIOODPAD DO HNĚDÉHO PYTLE

DO HNĚDÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO HNĚDÉHO PYTLE NEPATŘÍ
zbytky jídel včetně potravin s prošlou záruční lhůtou (bez obalů)	oleje z potravin
zbytky ovoce a zeleniny, slupky	použité oleje z tepelných úprav potravin
papírové obaly silně znečištěné potravinami	tekuté a silně mastné potraviny
čajové sáčky, kávová sedlina	tekutiny
rostlinný odpad (květiny)	obaly od potravin (sklo, plasty, plechovky)

SKLO DO ZELENÉHO PYTLE

DO ZELENÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO ZELENÉHO PYTLE NEPATŘÍ
skleněné lahve od nápojů	keramika a porcelán
skleněné nádoby	kamenina
bílé sklo	zrcadla
barevné sklo	

ZBYTKOVÝ ODPAD DO ČERNÉHO PYTLE

DO ČERNÉHO PYTLE UKLÁDEJTE	DO ČERNÉHO PYTLE NEPATŘÍ
netříděný odpad z kanceláří a obchodů	papír
znečištěný papír a kopírák	sklo
textilní odpad	kovy
silně znečištěné PET lahve	bioodpad
ostatní nevytříděný směsný odpad s výjimkou nebezpečných odpadů	plasty
	použité oleje z tepelných úprav potravin
	nebezpečný odpad (např. baterie, zářivky)
	elektroodpad (varná konvice, mikrovlnná trouba, tiskárna, PC, monitor apod.)
	velkoobjemový odpad – nábytek, podlahové krytiny, zbytky stavebních materiálů apod.

Přidělování, Identifikace a plnění pytlů

- 1 pytle včetně uzavíracích spon přiděluje provozovatel CSO – po předcházející telefonické dohodě – na obou pracovištích CSO (v první podzemní podlaží Terminálů 1 a 2) jednotlivým úklidovým firmám nebo producentům odpadů (nájemcům) v době od 6.00 do 21.30 hod. v požadovaném množství a sortimentu,
- 2 každý pytel je při výdeji pro potřeby evidence identifikován nalepenou etiketou s čárovým kódem a potiskem logem PSAS,
- 3 plnění odpadů do příslušných pytlů zajišťují producenti odpadů sami nebo prostřednictvím úklidové firmy,
- 4 pytle prosím plňte pouze příslušným druhem odpadu (viz výše) v takovém množství, aby je bylo možno spolehlivě uzavřít uzavírací sponou a následně s nimi manipulovat,
- 5 transport pytlů s výjimkou bioodpadu do CSO zajišťuje úklidová firma, transport bioodpadu zajišťuje prostřednictvím externí firmy LP,

- 6 transport volně ložených odpadů (kartony větších rozměrů, vlnitá lepenka, strečová fólie) do CSO si zajišťují všichni producenti odpadů sami,
- 7 všechny pytle předávané do CSO musí být uzavřené uzavírací sponou a označené neporušenou etiketou s čárovým kódem,
- 8 provozovatel CSO je oprávněn požadovat úhradu vydaných ale do CSO nevrácených pytlů.

Řešení nejasností, dotazy a kontakty

- ☐ ŘEŠENÍ OPERATIVNÍCH PROVOZNÍCH ZÁLEŽITOSTÍ
Centrální sklad odpadů
tel. 731 142 326
- ☐ OBECNÁ METODICKÁ PODPORA V OBLASTI ODPADOVÉHO HOSPODÁŘSTVÍ
Pražské služby – oddělení ekologie
tel. 284 098 186
- ☐ ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH ZÁLEŽITOSTÍ
Letiště Praha, a. s. – ekolog
tel. 220 111 612, 724 533 286

PRAŽSKÉ SLUŽBY, a.s.